

<b>SÉANCE ORDINAIRE DU</b> <b>3 novembre 2014</b>
--

A une séance ORDINAIRE du Conseil, tenue le 3 novembre 2014 à 19 h 30 à l'Hôtel de Ville, conformément à la loi et à laquelle les conseillers suivants étaient présents :

District No 1 – Monsieur François Trépanier  
 District No 3 – Madame Émilie Roberge  
 District No 4 -- Mme Claudia Vachon  
 District No 5 – Monsieur Claude Duchesne  
 District No 6 – Monsieur François Baril

Formant le quorum de ce susdit conseil avec et sous la présidence de monsieur Kaven Mathieu, maire.

Monsieur Normand Laplante assiste également à cette séance.

Était Absent : District no 2 M. Pierre Vachon

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur Kaven Mathieu, ouvre la séance à 19 h 30 avec un mot de bienvenue.

**2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Monsieur Kaven Mathieu fait la lecture de l'ordre du jour.

1. Ouverture de la séance
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux de la séance suivante :
  - 3.1 SEANCE ORDINAIRE du 6 octobre 2014
4. Dossiers en cours
  - 4.1 \_\_\_\_\_
  - 4.2 \_\_\_\_\_
5. AFFAIRES ADMINISTRATIVES
  - 5.1 Comptes à payer
  - 5.2 Année financière 2013
    - 1) Adoption du rapport financier
    - 2) Affectation du financement non utilisé
  - 5.3 Emprunt temporaire –Travaux ARÉNA (Autorisation de signatures)
  - 5.4 Régie intermunicipale Beauce Amiante : Délégation du maire
  - 5.5 Fermeture du bureau municipal pendant les Fêtes
6. DISCOURS DU MAIRE
  - 6.1 Lecture du discours

6.2 Publication du discours

7. CORRESPONDANCE

8. TRAVAUX PUBLICS & HYGIENE DU MILIEU

8.1 Achat d'une aile de côté – FORD 9000

8.2 Développement rue Létourneau

8.3 Développement Vachon Drouin Grenier

9. LOISIRS ET CULTURE

9.1 Collaboration au programme À pied, à vélo, ville active

10. URBANISME

10.1 Avis de motion : Amendement règlement relatif aux enseignes

11. INCENDIE

11.1 Avis de motion : Règlement d'emprunt acquisition d'un camion-échelle

12. PÉRIODE DE QUESTIONS

13. Prochaine séance

14. Levée de la séance

**14-11-6154**

Il est proposé par Émilie Roberge et résolu à l'unanimité des conseillers d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**ADOPTÉ**

**3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 OCTOBRE 2014**

**3.1 SÉANCE ORDINAIRE du 6 OCTOBRE 2014**

La lecture du procès-verbal de la séance ORDINAIRE du 6 octobre est dispensée, les élus ayant reçu un exemplaire de celui-ci et en ayant pris connaissance avant ladite séance.

**14-11-6155**

**Aucune omission ou erreur n'est constatée, il est donc proposé par Claude Duchesne et résolu à l'unanimité des conseillers d'adopter le procès-verbal de la séance ORDINAIRE du 6 oct. tel que présenté.**

**ADOPTÉ**

**4. DOSSIERS EN COURS**

***Informations données par chacun des élus***

- 1) M. François Baril: Comme la subvention pour le renouvellement de la Politique Familiale a été acceptée celle -ci sera traitée en parallèle avec la MADA. M. Kaven Mathieu et M. François Baril ont représenté la municipalité à la table de développement des communautés, une centaine de participants y ont assistés.

- 2) Mme Claudia Vachon : Lors de la soirée d'Halloween à la Maison des Jeunes plus de cent vingt personnes ont visité les lieux. La cuisine collective débute bientôt, une période d'arrimage avec les autres groupes est en cours. Concernant le HLM et le 20 logements les membres du conseil d'administration du HLM ont eu droit à une rencontre leur indiquant clairement leurs responsabilités vis-à-vis le 20 logements ainsi que la part de la municipalité.
- 3) M. Claude Duchesne : M. Duchesne nous informe que le comité de négociation attend toujours le retour du syndicat et qu'en attendant la municipalité applique la convention actuelle.
- 4) Émilie Roberge : Mme Roberge a assisté à une rencontre des élus dans le cadre du congrès AQLM à Victoriaville. Le comité d'embellissement poursuivra ces travaux au début de l'an prochain.
- 5) François Trépanier : La fermeture des chantiers du puits 8 et de la 13<sup>e</sup> rue est toujours prévue pour la mi-novembre. Les employés municipaux sont à se préparer pour la saison hivernale.
- 6) M. Kaven Mathieu : M. Mathieu donne des explications sur les investissements réalisés et mentionne également que la municipalité avait un retard sur ces investissements. Présentement nous suivons un plan quinquennal bien défini pour rattraper ce retard. La municipalité a obtenu la résolution de la MRC pour utiliser l'emprise ferroviaire pour la piste cyclable. Dans le dossier de la mine Québec Asbestos, la municipalité a demandé l'appui de la FQM et une rencontre est prévue à cet effet avec le comité de la FQM qui traite le dossier.

## 5. AFFAIRES ADMINISTRATIVES

### 5.1 Comptes à payer

14-11-6156

CONSIDÉRANT qu'une liste de comptes et de dépenses, datée du 31 octobre 2014, a été préparée par le directeur général;

CONSIDÉRANT QUE cette liste a été transmise aux élus avant ladite assemblée;

CONSIDÉRANT QUE des explications ont été données sur les divers comptes à payer;

Il est proposé par François Baril et résolu à l'unanimité des conseillers d'approuver un montant de **354 569.61\$** incluant le paiement des comptes à payer et paiements directs du mois d'octobre 2014 au montant de 316 093.92\$ et 38475.69 \$ pour les prélèvements salaires.

ADOPTÉ

Le Directeur Général dépose le rapport financier pour la période se terminant le 30 septembre 2014.

## 5.2 Année financière 2013

14-11-6157

### 1) Adoption du rapport financier 2013

Mme Sandra Audit de RCGT fait la présentation des états financiers 2013 de la Municipalité d'East Broughton et répond aux questions relatives aux états financiers.

Il est proposé par François Trépanier et résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter le dépôt des états financiers 2013 préparés par la firme Raymond Chabot Grant Thornton.

**ADOPTÉ**

### 2) Affectation du financement non utilisé

14-11-6158

Il est proposé par Claudia Vachon et résolu à l'unanimité des conseillers que la Municipalité d'East Broughton affecte un financement non utilisé au montant de 1559.87\$ aux dépenses d'opération de la Municipalité. Ce montant provient de taxes remboursées suite à l'acquisition de la zamboni.

## 5.3 Emprunt temporaire – TRAVAUX ARÉNA (Autorisation de signatures)

14-11-6159

CONSIDÉRANT le besoin en financement temporaire en attendant d'emprunter le montant nécessaire pour les travaux à l'aréna;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Claude Duchesne et résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser le maire et le Directeur général à signer tous les documents pertinents relatifs à un emprunt temporaire de 781 000\$.

**ADOPTÉ**

## 5.4 Régie intermunicipale Beauce Amiante : délégation du maire

14-11-6160

Tel que spécifié dans la résolution 13-11-5869, il est proposé par Claudia Vachon et résolu que le Conseil municipal d'East Broughton donne le mandat au maire de représenter la Municipalité d'East Broughton au sein de la Régie Intermunicipale Beauce-Amiante. Advenant l'absence du maire, ce sera M. Claude Duchesne qui sera le représentant municipal.

**ADOPTÉ**

14-11-6161

**5.5 Fermeture du bureau municipal pendant les Fêtes**

Il est proposé par Émilie Roberge et résolu unanimement de procéder à la fermeture du bureau municipal pour la période des fêtes soit du 22 décembre 2014 au 4 janvier 2015 (inclusivement).

**ADOPTÉ****6. DISCOURS DU MAIRE**

6.1

**Lecture du discours du maire****RAPPORT DU MAIRE 2014**

Tel qu'il est prévu à l'article 955 du Code Municipal du Québec, voici un rapport sur la situation financière de la municipalité ainsi qu'une présentation du prochain programme triennal d'immobilisations et des orientations du conseil municipal pour la prochaine année.

**FINANCES PUBLIQUES**

En 2013, nous avons réalisé un surplus à des fins fiscales de 259 410 \$ portant notre surplus accumulé à 426 812 \$. Les états financiers consolidés, tels que présentés par notre vérificateur, Raymond Chabot Grant Thornton, au 31 décembre 2013, démontrent les résultats suivants :

<b>Revenus</b>	<b>3 051 318 \$</b>
<b>Dépenses</b>	<b>(2 919 225) \$</b>
<b>Amortissement</b>	<b>485 527 \$</b>
<b>Financement</b>	<b>(230 764) \$</b>
<b>Affectations</b>	<b><u>(127 445) \$</u></b>
<b>Surplus</b>	<b>259 410 \$</b>

Ces états financiers reflètent bien la situation financière de la municipalité pour l'exercice financier 2013.

Quant à 2014, nous devrions également terminer l'année en équilibre budgétaire. Ces résultats reflètent les pratiques de gestion rigoureuse et responsable que le conseil municipal s'est données.

## **PRINCIPALES RÉALISATIONS**

### 1. Mairie et Direction générale :

- ⇒ Amélioration continue des services à la population.
- ⇒ Changement du système téléphonique.
- ⇒ Adoption d'une nouvelle image de marque de la municipalité afin de souligner son 20<sup>e</sup> anniversaire.
- ⇒ Suivi rigoureux et collection des comptes de taxes en retard.

### 2. Loisirs et vie communautaire :

- ⇒ Rénovation de la toiture et de l'intérieur de l'Aréna Mario-Lessard.
- ⇒ Mise en place du Festi-Neige.
- ⇒ Mise à jour de la politique familiale municipale et démarche municipalité amie des aînés (MADA).
- ⇒ Remplacement d'une partie du revêtement extérieur de la Maison des jeunes.
- ⇒ Remplacement du mobilier urbain (bancs et tables) dans les parcs Oasis et Le Broughtonnais.

### 3. Urbanisme et aménagement du territoire :

- ⇒ Aménagement de la Place des ancêtres face à l'église (Phase 1).
- ⇒ 2<sup>e</sup> édition du concours horticole *East Broughton en fleurs!*

### 4. Sécurité incendie :

- ⇒ Réfection de la toiture de la caserne.
- ⇒ Participation au comité intermunicipal avec Sacré-Cœur-de-Jésus.
- ⇒ Poursuite de la mise en œuvre du schéma de couverture de risques.

### 5. Travaux publics et voirie:

- ⇒ Prolongement de la rue Létourneau (Phase 1).
- ⇒ Mise à niveau du système d'alimentation en eau potable.
- ⇒ Achat d'une nouvelle grappe et d'une nouvelle épandeur à sel pour le camion à neige.

**LISTE DES CONTRATS COMPORTANT UNE DEPENSE DE PLUS DE 2000\$ CONCLUT AVEC UN MEME CONTRACTANT QUI TOTALISE PLUS DE 25 000\$ ET UNE LISTE DES CONTRATS COMPORTANT UNE DEPENSE DE PLUS DE 25 000\$**

AG Architecte inc.	27 019,13 \$
BFL Canada	33 052,94 \$
Centre d'emploi d'East Broughton	26 291,44 \$
Centre du jardin et Travaux Pamaka	55 513,61 \$
Construction BML	2 156 195,43 \$
Construction Gosselin-Tremblay inc.	167 376,22 \$
Dunton Rainville Avocats	57 310,77 \$
Gravière GNVR	37 300,42 \$
Gaz Métro	26 583,01 \$
Hill + Knowlton	41 608,95 \$
Hydro-Québec	65 053,89 \$
Interfas en Fiducie	36 036,75 \$
Jacques Martel Notaire	28 500,00 \$
Les Entreprises Sanifer inc.	58 219,20 \$
Ministre des Finances et de l'Économie	86 782,00 \$
Revenu Québec	149 992,97 \$
MRC des Appalaches	254 712,08 \$
Pavage Sartigan LTÉE	49 170,62 \$
Pierre Mathieu Entrepreneur Électricien	100 850,53 \$
Pétroles R. Turmel inc.	32 893,05 \$
Réal Huot	36 797,72 \$
Revenu Canada	40 768,18 \$
Régie Intermunicipale Région de Thetford	78 715,59 \$
TGC inc.	76 988,75 \$
Transport R. Fecteau inc.	28 535,70 \$
WSP Canada inc.	325 799,92 \$

### **RÉMUNÉRATION DES ÉLUS**

<b>Maire</b>	18 000,00 \$	<u>Allocation de dépenses</u>	9 000,00 \$
<b>Conseillers</b>	6 000,00 \$	<u>Allocation de dépenses</u>	3 000,00 \$

### **PLAN QUINQUENNAL DES INFRASTRUCTURES 2013-2017**

- Remplacement des conduites d'égout et d'aqueduc pour les rues suivantes :
  - 12<sup>e</sup> rue Ouest
  - Avenue Notre-Dame (entre la rue Prévost et l'Ancienne Route 1)
  - 7<sup>e</sup> rue Ouest (entre la 10<sup>e</sup> avenue et la 9<sup>e</sup> avenue)
- Mise aux normes et remplacement du système de réfrigération de l'Aréna Mario-Lessard.
- Aménagement d'une piste cyclable de 4,31 km sur l'emprise du réseau ferroviaire du ministère des Transports.

### **ORIENTATIONS POUR LE BUDGET 2015**

- Poursuite de la mise en œuvre du *Plan quinquennal des infrastructures 2013-2017* avec le remplace des conduites d'égout et d'aqueduc de la 12<sup>e</sup> rue Ouest. Prendre note que la municipalité est présentement en attente de l'acception d'une aide financière dans le cadre du Programme d'infrastructures Québec-Municipalités afin de réaliser ces travaux.
- Développement de deux (2) nouveaux tronçons de rue :
  - Développement Drouin-Grenier-Vachon : nouvelle rue perpendiculaire à la 11<sup>e</sup> avenue Sud.
  - Développement Le Boisé Vachon : 2<sup>e</sup> segment de la rue Létourneau.
- Élaboration d'un plan de développement du Parc industriel.
- Embellissement du boulevard Robert-Vachon.
- Élaboration d'un plan quinquennal de développement des loisirs et de la culture.
- Élaboration d'un plan d'action suite à la démarche de renouvellement de la politique familiale et amie des aînés.
- Développement de nouvelles ententes intermunicipales pour divers services.
- Changement du système comptable.

La préparation du budget 2015 est présentement en cours. Par conséquent, je vous invite en grand nombre à la séance extraordinaire du conseil municipal le lundi 15 décembre prochain pour la présentation des prévisions budgétaires de l'année 2015. Lors de cette séance, les délibérations et la période de questions porteront uniquement sur le budget.

**Kaven Mathieu, B.A.**  
Maire

**14-11-6162**

#### **6.2 Publication du discours du maire**

Il est proposé par François Trépanier et résolu unanimement d'autoriser la publication du discours du Maire dans le journal eastbroughton.com et sur le site internet de la municipalité.

**ADOPTÉ**



## 6. CORRESPONDANCE

### **Monsieur Kaven Mathieu donne une description sommaire de la correspondance reçue au cours du dernier mois.**

Monsieur Guy Cloutier demande que des mesures soient prises pour faire enlever la pancarte et les blocs de ciment qui lui bloque la vue. (Près du 732, 10<sup>e</sup> ave Sud) et précise également certains faits (selon lui) ayant occasionné les déversements de résidus miniers.

Le Ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale informe que la période des mises en candidature pour le prix Hommage bénévolat-Québec 2015 est débutée.

Le Comité d'appui aux travailleurs et travailleuses accidentés de la région des Appalaches invite au lancement du livre « JEUNE TRAVAILLEUR POLYVALENT » GUIDE EN SANTÉ ET SÉCURITÉ DU TRAVAIL » qui aura lieu le 10 novembre à 17h30 au Club Aramis de Thetford.

#### **14-11-6163**

Il est proposé par François Baril et résolu à l'unanimité des conseillers de renouveler l'adhésion à la FQM pour l'année 2015 et ce, pour un montant de 1731.09 (taxes incluses).

Une invitation à participer au déjeuner-conférence de la SDE le 12 novembre est reçue. Cette conférence est donnée dans le cadre de la Semaine de l'économie sociale. (Gratuit, réservation obligatoire).

La CPTAQ nous adresse une copie conforme de la lettre adressée à la MRC relativement à l'entrée en vigueur des règlements d'urbanisme amendés pour le dossier 373059.

#### **14-11-6164**

Il est proposé par Émilie Roberge et résolu à l'unanimité des conseillers que la municipalité d'East Broughton participe au Transport adapté de la région de Thetford et accepte de contribuer au service de transport adapté pour l'année 2015 au montant de

112.00\$ par usager, soit pour un nombre de 44 usagers, pour une contribution totale de 4928\$.

Que les prévisions budgétaires 2015 soient adoptées tel que présentées par l'organisme délégué. Que la ville de Thetford Mines agisse comme organisme mandataire tel que désigné par l'assemblée générale des municipalités.

ADOPTÉ

Une lettre de remerciement fut reçue :

- Le Directeur de l'école primaire adresse des remerciements au coordonnateur des loisirs pour sa précieuse contribution en soutien à leur activité de financement pour l'école Paul VI.

Une demande d'aide financière fut reçue :

-Des Jeunes Athlètes de Beauce qui est un organisme à non but non lucratif visant le développement du sport compétitif (danse et cheerleading). La prochaine campagne de financement leur permettra d'acheter des fournitures (blousons, gourdes, sacs etc) Juliette Cliche d'East Broughton fait partie de ces jeunes. Cette demande est refusée.

## 8. TRAVAUX PUBLICS & HYGIENE DU MILIEU

14-11-6165

### 8.1 Achat d'une aile de côté - FORD 9000

ATTENDU les soumissions reçues pour l'acquisition d'une aile de côté pour le FORD 9000;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Claude Duchesne et résolu à l'unanimité des conseillers d'accepter **la soumission de METAL PLESS au montant de 11 900\$ plus taxes pour faire l'acquisition du « TRUCKMAXX METAL PLESS » de 10 pieds. L'autre soumission reçue de Équipements SIGMA étant plus élevée, soit 12200\$ plus taxes.**

ADOPTÉ

14-11-6166

**8.2 Développement rue Létourneau**

ATTENDU la demande de certificat d'autorisation effectuée dans le projet de développement de la rue Létourneau;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par François Trépanier et résolu à l'unanimité des conseillers que la Municipalité d'East Broughton s'engage à obtenir, 60 jours après les travaux, une attestation signée par un ingénieur quant à leur conformité avec l'autorisation accordée;

La Municipalité certifie également que la dimension des terrains desservis par le projet respecte la réglementation municipale concernant la dimension minimale des lots.

**ADOPTÉ**

14-11-6167

**8.3 Développement Vachon Drouin Grenier**

ATTENDU la demande de certificat d'autorisation effectuée dans le projet de développement Vachon Drouin Grenier;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Claude Duchesne et résolu à l'unanimité des conseillers que la Municipalité d'East Broughton s'engage à obtenir, 60 jours après les travaux, une attestation signée par un ingénieur quant à leur conformité avec l'autorisation accordée;

La Municipalité certifie également que la dimension des terrains desservis par le projet respecte la réglementation municipale concernant la dimension minimale des lots.

**ADOPTÉ****9. LOISIRS ET CULTURE****9.1 Collaboration au programme À pied, à vélo, ville active**

14-11-6168

Il est proposé par Émilie Roberge et résolu à l'unanimité des conseillers d'autoriser le Directeur général à signer l'ENTENTE DE COLLABORATION pour la mise en œuvre du programme à pied, à vélo, ville active. Cette entente prendra fin le 31 octobre 2015 et les engagements à réaliser par la Municipalité avec les échéanciers à respecter sont décrits dans l'entente.

**ADOPTÉ**

14-11-6169

**10. URBANISME****10.1 Avis de motion : Amendement règlement relatif aux enseignes**

AVIS DE MOTION est donné par Claude Duchesne que lors d'une session subséquente, le Conseil municipal amendera le règlement numéro 97-027 afin de modifier les dispositions relatives aux enseignes.

14-11-6170

**11. INCENDIE****11.1 Avis de motion : Règlement d'emprunt acquisition d'un camion-échelle**

AVIS DE MOTION est donné par François Trépanier que lors d'une session subséquente, le Conseil municipal adoptera un règlement d'emprunt en vue de faire l'acquisition d'un camion-échelle pour son service incendie.

**12. PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Le maire annonce l'ouverture de la période de questions.**

**Diverses questions furent posées, dont entre autres les sujets**

- Le camion échelle
- Chambre de Commerce qui présente sont souper annuel le 15 novembre 2014 au coût de 30\$
- Régie Intermunicipale Beauce Amiante
- Frais d'avocat Dunton & Rainville

**13. PROCHAINE ASSEMBLÉE**

La prochaine séance aura lieu le 1<sup>er</sup> décembre 2014 à 19h30.

14-11-6171

**14. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est **proposé par Claudia Vachon et résolu à l'unanimité des conseillers de clore la séance à 21h03.**

**ADOPTÉ**

---

KAVEN MATHIEU, MAIRE

---

NORMAND LAPLANTE, Dir. général